

COM&TEC and tekomp Europe event
“Needs in TC all over Europe – fit for the new trends”

Evento COM&TEC e tekomp Europe
“Bisogni in ambito Comunicazione Tecnica a livello europeo –
adeguarsi alle nuove tendenze”

Type of event:	International Conference
Tipologia di evento:	Conferenza Internazionale
Date:	March 2
Data:	2 Marzo
Location:	Hotel Leopardi – Verona, Via Giacomo Leopardi 16 (Italy)
Luogo:	Hotel Leopardi – Verona, Via Giacomo Leopardi 16 (Italia)
Target audience:	professionals in TC, manufacturing companies, service companies, translation and localization agencies, education bodies, others
Target in sala:	professionisti della Comunicazione Tecnica, aziende produttrici, società di servizi, di traduzione e localizzazione, enti di formazione e altri

Aim of the event:

An important opportunity to attend one of the most significant international events in order to:

- take stock of the situation at the European level
- be informed of the most common needs in Technical Communication in Italy and all over Europe
- share knowledge and best practices
- be updated on the new trends and technologies
- feel part of the network of professionals in Technical Communication
- come in contact with the representatives of the national organizations belonging to tekomp Europe
- get new contacts

Scopo dell'evento:

Un'importante opportunità per partecipare ad uno degli eventi internazionali più significativi per:

- fare il punto della situazione a livello europeo
- essere informati sui bisogni più comuni in ambito CT in Italia ed in tutta Europa
- condividere conoscenze e best practices
- essere aggiornati sulle nuove tendenze e tecnologie del settore
- sentirsi parte della rete di professionisti della Comunicazione Tecnica
- entrare in contatto con i rappresentanti delle associazioni ed organizzazioni nazionali che costituiscono la tekomp Europe
- acquisire nuovi contatti

PROGRAM (English)

Time	Event
13.30 – 14:00	Registration, badging and welcome coffee
14:00 – 14:10	Tiziana Sicilia (Speech in Italian) COM&TEC Introduction
14:10 – 14:20	Isabelle Fleury (Speech in English) tekomeurope <i>“Let’s be simple and take: tekomeurope on the move”</i>
14.20 – 14:50	Giuseppe Bolsi (Speech in Italian) BOSCH <i>“Product Digitalization and Technical Communication - Scenarios on how the Product Digitalization impacts the Technical Communication creation and utilization”</i>
14:50 – 15:20	Marco Biagiotti - Ilaria Gobbi - Tiziana Sicilia (Speech in Italian) TELEMACO & PhD, Lexicographic, technical writer/translator, author of CNLs <i>“CNLs for social media communication and AI - First experimentations on chatbots and AR tutorials: examples of applicability of ITS Simplified Technical Italian”</i>
15:20 – 15:50	Roberto Gentilini (Speech in Italian) BORMIOLI ROCCO <i>“Safety Training in a process industry: role and advantages of video tutorials in the era of Instagram”</i>
16:20 – 16:40	Coffee Break
15:50 – 16:20	Daniela Straub & Birgitta Meex (Speech in English) tekomeurope <i>“Bridging the gap between TC and translation”</i>
16:40 – 17:00	Andrea Martignoni (Speech in Italian) ServiceMax from GE Digital <i>“The solution to improve productivity, profitability of the Service depts. and customer satisfaction”</i>
17:00 – 17:20	Emilio Braghieri (Speech in Italian) PTC <i>“Extend Product Digitalization to Service – Augmented reality in the Real World”</i>
17:20 – 17:50	Claudia Klumpp (Speech in English) tekomeurope <i>“Standards in the field of software documentation –the latest trends and developments”</i>
17:50	The word to the tekomeurope Delegates
	Wrap-up and salutation

PROGRAMMA (Italiano)

Orario	Intervento
13.30 – 14:00	Registrazioni e caffè di benvenuto
14:00 – 14.10	Tiziana Sicilia (Intervento in Italiano) COM&TEC Introduzione
14:10 – 14:20	Isabelle Fleury (Intervento in Inglese) tekom Europe <i>“Facciamola semplice: tekom Europe in movimento”</i>
14.20 – 14:50	Giuseppe Bolsi (Intervento in Italiano) BOSCH <i>“Digitalizzazione di Prodotto e Comunicazione Tecnica – Scenari su come la Digitalizzazione di Prodotto impatta la creazione e l’utilizzo della Comunicazione Tecnica”</i>
14:50 – 15:20	Marco Biagiotti - Ilaria Gobbi - Tiziana Sicilia (Intervento in Italiano) TELEMACO & PhD, Lexicographic, technical writer/translator, author of CNLs <i>“Linguaggi Controllati Naturali per la comunicazione via social e l’Intelligenza Artificiale – Prime sperimentazioni su chatbot e tutorial di Realtà Aumentata: esempi di applicabilità dell’ITS”</i>
15:20 – 15:50	Roberto Gentilini (Intervento in Italiano) BORMIOLI ROCCO <i>“Formazione alla sicurezza in un’industria di processo: ruolo e vantaggi delle videoprocedure nell’era di Instagram”</i>
16:20 – 16:40	Coffee Break
15:50 – 16:20	Daniela Straub e Birgitta Meex (Intervento in Inglese) tekom <i>“Colmare il divario tra Comunicazione Tecnica e Traduzione”</i>
16:40 – 17:00	Andrea Martignoni (Intervento in Italiano) ServiceMax from GE Digital <i>“La soluzione per migliorare produttività, profittabilità delle divisioni Service e soddisfare i clienti”</i>
17:00 – 17:20	Emilio Braghieri (Intervento in Italiano) PTC <i>“Estendere la Digitalizzazione di Prodotto al Service – Realtà Aumentata nel Mondo Reale”</i>
17:20 – 17:50	Claudia Klumpp (Intervento in Inglese) tekom <i>“Standard nel campo della documentazione software – ultime tendenze e sviluppi”</i>
17:50	La parola ai delegati europei
	Conclusioni e saluti